

**AGENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE REGIÓN 2
(NY, NJ, PR E ISLAS VÍRGENES)
PROGRAMA DE SUBVENCIONES COMUNITARIAS
HOJA DE DATOS**

Programa de subvenciones	Justicia medioambiental	Subvenciones para la recuperación de yermos industriales	Vigilancia medioambiental con acceso al público y seguimiento comunitario (EMPACT)
Objetivo	Ofrecer ayuda financiera a grupos comunitarios calificados y gobiernos tribales reconocidos por las autoridades federales que están ejecutando o tienen planes de ejecutar proyectos para atender problemas de justicia medioambiental.	Dar a las organizaciones locales las armas para que trabajen con interesados públicos y privados para prevenir, evaluar, limpiar sin exponerse a riesgos, y reutilizar en forma sustentable propiedades abandonadas, paradas o subutilizadas en las cuales la contaminación, real o percibida, ha obstaculizado el desarrollo.	Establecer programas piloto que recogen y notifican información ambiental para la cual el paso del tiempo es importante, para que se la pueda usar para ayudar a las personas a tomar decisiones cotidianas informadas sobre su salud y el medio ambiente que las rodea.
Solicitantes calificados	Todo grupo comunitario, organización sin fines de lucro, universidad o gobierno tribal. Las organizaciones deben estar legalmente constituidas para recibir fondos.	Las subdivisiones políticas y las tribus indígenas pueden solicitar demostraciones piloto de evaluación de yermos industriales; los programas piloto ya en curso pueden solicitar créditos de fondos rotatorios. Los centros de capacitación sin fines de lucro, las universidades y las entidades públicas que prestan servicio a zonas piloto de evaluación ya existentes pueden solicitar fondos para capacitación laboral en materia de yermos industriales y programas piloto para el desarrollo.	Los gobiernos locales en una de las siete zonas metropolitanas del programa EMPACT de la Región 2: Albany-Schenectady-Troy, Buffalo-Niagara Falls, New York City-Northern New Jersey-Long Island, Philadelphia-Wilmington-Atlantic City, Rochester, San Juan, y Syracuse.
Monto de la subvención	Se concede un máximo de US\$20.000	US\$200.000 para evaluaciones piloto US\$200.000 para capacitación laboral piloto Máximo de US\$500.000 para créditos con fondos rotatorios (proyectos quinquenales).	Máximo de US\$400.000
Contrapartida (Las contribuciones pueden realizarse en efectivo o en especie)	No se requieren fondos de contrapartida	No es obligatorio aportar fondos de contrapartida. Sin embargo, los proyectos competitivos dan ventaja a proyectos en curso para la revitalización de yermos industriales y capacitación laboral.	5% en costos compartidos.
Cronograma	Diciembre a marzo	El cronograma se anuncia en el Federal Register. También se puede consultar Internet: www.epa.gov/brownfields	Solicitud diciembre-abril Plazo de presentación vence 10 de abril de 2000
Fecha de anuncio de la selección	Junio	El cronograma se anuncia en el Federal Register. También se puede consultar Internet: www.epa.gov/brownfields	Noviembre 2000
Prioridades	Proyectos que mejoran la calidad ambiental de la comunidad porque: Tienen amplia aplicación o resuelven un problema de alta prioridad. Aumentan la capacidad de atender problemas de justicia medioambiental Establecen o amplían sistemas de información para las comunidades. Facilitan el intercambio de información y las alianzas comunitarias. Concientizan al público sobre temas de justicia medioambiental, conducentes a la	Evaluaciones piloto: Proyectos que involucren a los interesados en la selección de yermos industriales y en la elaboración de planes de limpieza y reutilización. Proyectos que complementen esfuerzos comunitarios en curso para la revitalización. Préstamos rotatorios piloto para limpieza. Solicitantes que demuestren que tienen una estructura institucional efectiva para administrar un préstamo rotatorio y la limpieza del medio ambiente. Capacitación laboral piloto - proyectos que generen la creación de empleo local en comunidades afectadas por los yermos industriales, mediante el adiestramiento de residentes locales en el manejo y la eliminación de sustancias peligrosas. La capacitación debe incluir la aplicación de tecnologías ambientales novedosas.	Uso de tecnología nueva o existente pero novedosa para la medición y la vigilancia de datos ambientales sensibles al paso del tiempo; Aplicación de gerenciamiento de la información, tecnologías de procesamiento y sistemas de distribución (incluida una hoja electrónica del proyecto); Comunicación al público de información ambiental en formato de fácil comprensión y acceso; Énfasis en un método con base en la comunidad;

	adopción de medidas para resolver los problemas.		Participación de todos los interesados; formación de alianzas y consorcios; y Sustentabilidad y transferibilidad del proyecto.
Persona de contacto	Natalie Loney	Nuria Muñiz	Donna Ringel
Número telefónico	212-637-3639	212-637-4302	732-321-4383

Programa de subvenciones	Justicia medioambiental mediante la prevención de la contaminación	Subvenciones del Superfondo para asistencia técnica	Incentivos de prevención de la contaminación en los estados	Educación medioambiental
Objetivo	Dar a las comunidades minoritarias y de bajos ingresos, mediante la educación sobre temas medioambientales y los recursos para prevenir la contaminación, las armas necesarias para resolver dichos problemas.	Permitir que un grupo de personas afectadas por un sitio de la Lista Nacional de Prioridades (NPL) del Superfondo obtenga asistencia técnica para interpretar información sobre el sitio.	Ayudar a agencias estatales en proyectos de demostración, o en el establecimiento de una infraestructura de prevención en una amplia gama de sectores.	Proveer apoyo financiero a proyectos que diseñan, demuestran o divulgan métodos o técnicas de educación medioambiental.
Solicitantes calificados	Toda organización sin fines de lucro constituida bajo el código impositivo 501(c)(3) del IRS, gobierno tribal reconocido por las autoridades federales, organización gubernamental estatal, condal o local.	Grupos afectados por un sitio de la Lista Nacional de Prioridades. Todos los grupos deben estar constituidos como organizaciones sin fines de lucro.	Los estados, agencias estatales e intermunicipales, territorios y posesiones. Se anima a los estados a formar alianzas con organizaciones sin fines de lucro y gobiernos locales.	Agencias educacionales de los gobiernos locales o tribales, agencias educacionales o ambientales estatales, universidades, organizaciones sin fines de lucro, entidades no comerciales de difusión.
Monto de la subvención	Por el momento no se ha fijado	Hasta US\$50.000 inicialmente; en el caso de sitios complejos, se puede disponer de fondos adicionales.	Sin límites. En el ejercicio fiscal de 1999 la Región 2 recibió US\$469.500.	Hasta US\$25.000 otorgados por la Oficina Regional; US\$25.001-US\$250.000 por la sede de la EPA
Contrapartida (Las contribuciones pueden realizarse en efectivo o en especie)	No se requieren fondos de contrapartida	20% en fondos gubernamentales no federales	50% de la parte prevista que no corresponde al gobierno federal.	25% de la parte que no corresponde al gobierno federal.
Cronograma	Por el momento no se ha fijado	Las solicitudes se pueden presentar después de que un sitio haya sido propuesto para aparecer en la Lista Nacional de Prioridades.	2 años	Solicitud agosto – noviembre. Plazo de presentación vence a mediados de noviembre.
Fecha de anuncio de la selección	Por el momento no se ha fijado	Una vez vencido el período de notificación a la comunidad (30 a 60 días), examen de la solicitud y tiempo de procesamiento, y	Tercer trimestre del ejercicio fiscal federal	Tercer trimestre

		aprobación.		
Prioridades	<p>Proyectos por organizaciones comunitarias y gobiernos locales que mejoren la calidad ambiental de las comunidades afectadas usando la prevención de la contaminación como solución principal;</p> <p>Propuestas que fomenten la institucionalización y el uso novedoso de la prevención de la contaminación como método preferido para resolver problemas de justicia medioambiental, y cuyas actividades y productos se puedan transferir a otras comunidades; y</p> <p>Esfuerzos cooperativos con empresas e industrias para alcanzar objetivos de prevención de la contaminación.</p>	<p>Dado que por cada sitio que aparece en la Lista de Prioridades solo se otorga una subvención, la EPA anima a los grupos a unirse, para que la asistencia técnica abarque a un grupo lo más extenso posible.</p> <p>Para ello, la EPA notifica a la comunidad mediante un aviso público en los diarios locales si se ha recibido solicitud de algún grupo calificado.</p>	<p>Proyectos en zonas identificadas en los niveles más altos de riesgo medioambiental en la Región 2;</p> <p>Programas sobre la transferencia de contaminantes potencialmente perjudiciales en todos los medios: aire, suelo y agua; y</p> <p>Asistencia técnica y capacitación a empresarios sobre reducción de contaminación en el punto de origen.</p>	<p>1) Todas las propuestas deben satisfacer la definición de educación medioambiental en el aviso actual de solicitudes.</p> <p>2) Los proyectos deben concentrarse en uno de los siguientes temas:</p> <ul style="list-style-type: none"> Educar a maestros, estudiantes o público sobre las amenazas medioambientales, especialmente su efecto sobre los niños; crear capacidad en los gobiernos estatal, local o tribal para elaborar programas de educación medioambiental; utilizar la educación medioambiental para fomentar la reforma educativa; educar al público sobre temas medioambientales comunitarios por conducto de organizaciones comunitarias o la prensa; aumentar la capacidad de los maestros de impartir educación medioambiental; educar a los estudiantes sobre carreras en el campo del medio ambiente; educar a grupos de bajos ingresos y culturalmente diversos sobre temas medioambientales.
Persona de contacto	Deborah Freeman	Carol Hemington	Deborah Freeman	Teresa Ippolito
Número telefónico	212-637-3730	212-637-3420	212-637-3730	212-637-3671

Septiembre 2000 La presente información no reemplaza la que cada programa publica en el **Federal Register/Solicitation Notice** o en las guías Regionales, y queda sujeta a cambios.